IDW

#1 • $3.99 • CVR A

EASTMAN
WALTZ
DUNCAN

TEENAGE MUTANT NINJA TURTLES

Cover by Dan Duncan

WWW.IDWPUBLISHING.COM • $3.99



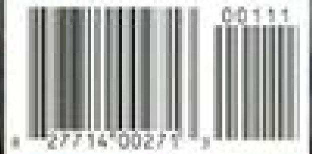
IDW

#1 • $3.99 • CVR B

EASTMAN
WALTZ
DUNCAN

TEENAGE MUTANT NINJA TURTLES

Cover by Dan Duncan



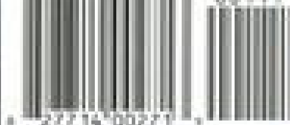
IDW

#1 • $3.99 • CVR C

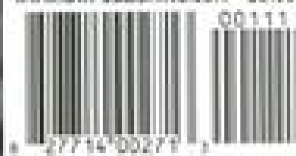
TEENAGE MUTANT NINJA TURTLES

EASTMAN
WALTZ
DUNCAN

Cover by Dan Duncan



Cover by Dan Duncan



ТАКІМ ЧЫНАМ, ПАЧАЛОСЯ.

ХМАРЫ ПАЧАЛІ ЗГУШЧАЦЦА.

ТАК ВОСЬ, ЯК УСЁ БУДЗЕ, СПЛІНТЭР?!

ТЫ, НІБЫ БАЯЗЛІВЕЦ, БУДЗЕШ ХАВАЦЦА ЗА СПІНАМІ ГЭТЫХ... ГЭТЫХ ВЫРАДКАЎ?

НЯБЁСЫ ПАГРОЗЛІВА ЗАРАКАТАЛІ.

КАГО ЁН ЗАВЕ ВЫРАДКАМІ? ЁН НА СЯБЕ ГЛЯДЗЕЎ?

ЧЫЯ Б КАРОВА МУКАЛА?

ЦІШЭЙ, МІКЕЛЯНДЖЭЛА.

НАСТУПІЛА ЗАЦІШША ПЕРАД БУРАЙ.

ГЭТА ЗУСІМ НЕ АБАВЯЗКОВА, СТАРЫ НЯЧЫСЦІК. МЫ ТУТ НЕ ДЛЯ ТАГО, КАБ ДЗЕРЦІСЯ. МЫ ЖАДАЕМ ТОЛЬКІ СПАКОЮ Ў НАШЫМ КВАРТАЛЕ.

ПРАЎДА?

АЛЕ ЗАТЫМ ЗАЦІШША БЫЛО ПРЫПЫНЕНА...

НУ ПРАЦЯГВАЙ ЖАДАЦЬ І ДАЛЕЙ, ПАЦУК!


...І СТУКНУЛА МАЛАНКА.
СХАПІЦЬ ІХ!




СЫНЫ МАЕ...


РАСПАЧАЛАСЯ БУРА...
...НІХТО НЕ ПАВІНЕН ПАМЕРЦІ!
...І ГНЕЎ ЯЕ БЫЎ НЕЎТАЙМОЎНЫ.


УФФ!
СКАЖЫ ІМ АБ ГЭТЫМ!
І ЎСЕ МЫ...


...ПАВІННЫ СУТЫКНУЦЦА З ЛІЎНЕМ УЛАСНАЙ ЛЮТАСЦІ...
НЕ ХВАЛЮЙСЯ ПРА ІХ, ДОННІ! ПРОСТА РАБІ ТО, ЧАМУ НАС ВУЧЫЎ МАЙСТАР СПЛІНТЭР!
ШТО?!


...КОЖНЫ ПА-СВОЙМУ.
ВЫВУЧЫ-КА ГЭТА!
ГХУК!

НАШЫ БАЯВЫЯ ТЭХНІКІ НАСТОЛЬКІ Ж УНІКАЛЬНЫЯ, ЯК І КОЖНАЯ НОВАЯ ГРЫМОТА.

ІДЗІ І ДЗЯРЫСЯ! Я ЖАДАЮ, КАБ ГЭТЫ СМЯРДЗЮЧЫ ПАЦУК І ГЭТЫЯ ГІДКІЯ РЭПТЫЛІІ ЗДОХЛІ!

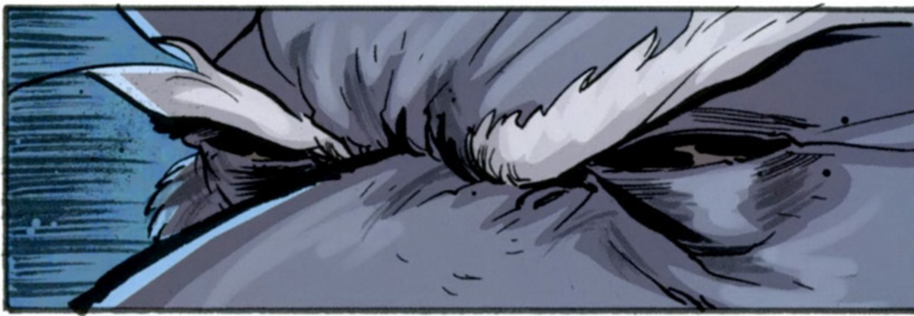
















АБСАЛЮТНАЯ ПАМЫЛКА І МСЦІВАСЦЬ.

...Я ПАВІНЕН ЗРАБІЦЬ ГЭТА САМ!

І ШМАТВЯКОВЫ, ПАРОЙ ГОРКІ, ДОСВЕД.










...ПЕРАРАСЛО Ў НЕШТА ВЕЛЬМІ АСАБІСТАЕ.

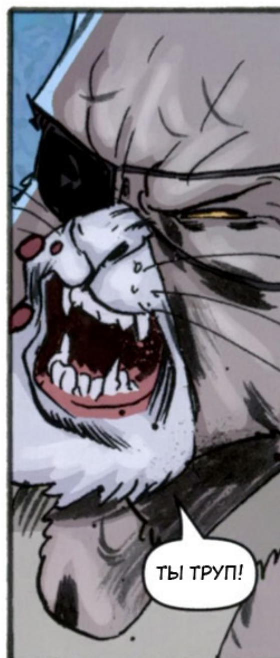

ПРАЦЯГВАЕМ НАСТУПАЦЬ, ХЛОПЦЫ!


ТЫ ДУМАЕШ, ЯНЫ ЎЦЯМІЛІ?


АГА. РАНІЦАЙ БУДЗЕ ГУЧНА І ВЫРАЗНА АДДАВАЦЦА Ў ГАЛАВЕ.


ТАДЫ НАМ ЗАСТАЕЦЦА ТОЛЬКІ СПАДЗЯВАЦЦА...


...ШТО ЯНЫ НЕ ПРАПУСЦЯЦЬ ГЭТА МІМА ВУШЭЙ.


ТЫ ТРУП!


НЕ, СТАРЫ НЯЧЫСЦІК...
...НЕ СЁННЯ.
АНК!


УРЭШЦЕ, БУРА ЗМОЎКЛА.
ТЫ... ЯШЧЭ АТРЫМАЕШ СПАЎНА, ПАЦУК. ВОСЬ УБАЧЫШ... ВЫ ЎСЁ ЎБАЧЫЦЕ.


ЯК І ТОЙ, ЯШЧЭ АДЗІН СМЯРДЗЮЧЫ ВЫРАДАК, ВЫ ЎСЁ ЗНІКНЕЦЕ...


...І БУДЗЕЦЕ ЗАБЫТЫ НАВЕКІ!


НУ Ж, ХЛОПЦЫ, ДАВАЙЦЕ...
НЕ, МЫ СКОНЧЫЛІ, МАЕ СЫНЫ, СЫХОДЗІМ.


"...МЫ ПРА ЦЯБЕ НЕ ЗАБЫЛІСЯ..."
ГЭТА ЎСЯГО ТОЛЬКІ ЗАЦІШША ПЕРАД НАСТУПНАЙ БУРАЙ.






І ТОЕ, ШТО ПАЧАЛОСЯ З ЛЮТАГА КРЫКУ...


...СКОНЧЫЛАСЯ ШМАТЗНАЧНЫМ МАЎЧАННЕМ.
РАФАЭЛЬ...

ВАСЯМНАЦЦАЦЬ МЕСЯЦАЎ ДАГЭТУЛЬ.

БОЖА Ж МОЙ...

КАРПАРАЦЫЯ ГЕНЕТЫЧНЫХ ДАСЛЕДАВАННЯЎ СТОКМАНА

...ГЭТЫЯ ЧАРАПАШКІ ТАКІЯ МІЛЫЯ!

НАВОШТА СПАТРЭБІЛІСЯ ГЭТЫЯ МАЛЯНЯТЫ, МІСТЭР АЛЕН?

КЛІЧЦЕ МЯНЕ ПРОСТА ЧЭТ, ММ... КАЛІ ЛАСКА.

ПРАБАЧ, ЧЭТ.

ДЗ... ДЗЯКУЙ.

ЧАРАПАШКІ З'ЯЎЛЯЮЦЦА ЧАСТКАЙ НАШАГА ДАСЛЕДАВАННЯ, НАД ЯКІМ МЫ ПРАЦУЕМ УЖО НЯМАЛА ЧАСУ.

НЕШТА НАКОНТ, ЭММ... ГЕНЕТЫЧНАЙ РЭГЕНЕРАЦЫІ.

АЛЕ Я... НЕ ЗАЛУЧАНЫ Ў ПРАЕКТ АСАБІСТА.

ХМ, ЦІКАВА.

Т-ТАК. Я ПРОСТА ПАДКОРМЛІВАЮ ІХ ЧАСАМ. ТЫ МОЖАШ, ММ... ДАПАМАГЧЫ МНЕ Ў НАСТУПНЫ РАЗ.







ҐЭТА ШТО, ПАЦУК?!


НАЎПРОСТ?!
ОХ, НЕ ХВАЛЮЙСЯ ПРА ЯГО. ЁН – ЧАСТКА ІНШАГА, ЭМММ... АДМЫСЛОВАГА ПРАЕКТА. ЁН УВЕСЬ ЧАС РАЗГУЛЬВАЕ ПА ЛАБАРАТОРЫІ.
ТАК, ЯГО ВЕЛЬМІ СКЛАДАНА ЎТРЫМАЦЬ... ПАД ЗАМКОМ. АЛЕ, ЯК Я І С-СКАЗАЎ, ЁН БЯСКРЫЎДНЫ.

НУ, ЯК СКАЖАШ. ТОЛЬКІ, КАЛІ ЛАСКА, НЕ КАЖЫ МНЕ, ШТО ВЫ ЗБІРАЕЦЕСЯ ЗРАБІЦЬ З ЯГО ПАЦУЧЫНЫ СУП, БО Я ЦЯБЕ СТУКНУ.
ГЫ, ПАЦУЧЫНЫ СУП.

САПРАЎДЫ...
МАБЫЦЬ. ТАДЫ Я СТАНУ АФІЦЫЙНЫМ СУПРАЦОЎНІКАМ, ТАК, ЧЭТ?
ІДЗЁМ, МЫ ПАВІННЫ АДВЕСЦІ ЦЯБЕ Ў АДДЗЕЛ КАДРАЎ. У ІХ УЖО ПАВІНЕН БЫЦЬ, МММ... ТВОЙ НОВЫ ЗНАЧОК ІНТЭРНА.

РАДЫ ВІТАЦЬ У "STOCKGEN RESEARCH", МІС А'НІЛ.
МОЖАШ ЗВАЦЬ МЯНЕ ЭЙПРЫЛ, ЧЭТ. ДЗЯКУЙ.



ДОКТАР
СТОКМАН?

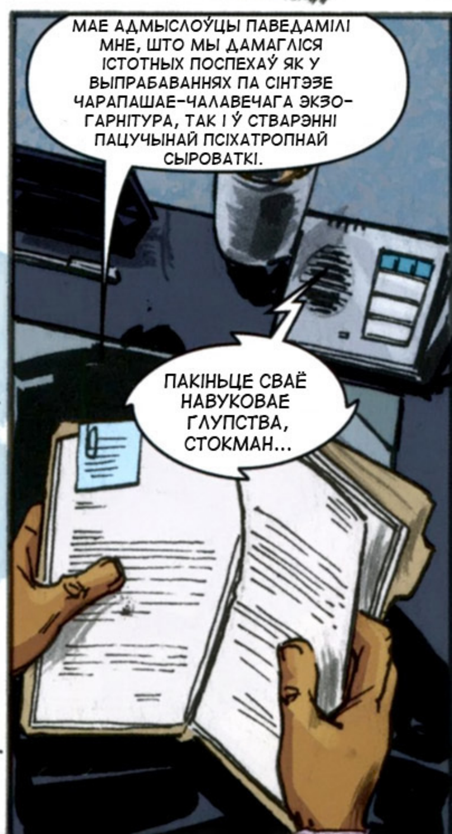

ТАК,
МАРГАРЭТ?
СЭР, ҐЕНЕРАЛ КРЭНГ ЗВОНІЦЬ З ВОСТРАВА БЁРНАЎ. ЁН НА ПЕРШАЙ ЛІНІІ.




(Д'ЯБЛ) ДЗЯКУЙ, МАРГАРЭТ


ГЕНЕРАЛ КРЭНГ, ЯК ЖЫВЕЦЕ Ў ТАКІ ЦУДОЎНЫ ДЗЕНЬ? ЯК ІДЗЕ ВАЙНА?
СУМЛЕННА КАЖУЧЫ, СТОКМАН, І ВАЙНА, І Я ЖЫЛІ БЫ НАШМАТ ЛЕПЕЙ, КАБ Я ВЫДАЎ, ШТО ВАШЫЯ РАСПРАЦОЎКІ ПРАСОЎВАЮЦЦА ХУТЧЭЙ...


...ВЫ СПАЗНЯЕЦЕСЯ З АПОШНІМІ СПРАВАЗДАЧАМІ, ЯКІЯ Я ЗАПЫТВАЎ, І Я ЎЖО СТАМІЎСЯ ЧАКАЦЬ
Я РАЗУМЕЮ ВАШУ ЗАНЕПАКОЕНАСЦЬ, ГЕНЕРАЛ, АЛЕ ЗАПЭЎНІВАЮ ВАС, НЯГЛЕДЗЯЧЫ НА НЕВЯЛІКУЮ ЗАТРЫМКУ Ў НАШЫМ ДАКЛАДЗЕ, УСЁ ЦАЛКАМ ПАД КАНТРОЛЕМ.


МАЕ АДМЫСЛОЎЦЫ ПАВЕДАМІЛІ МНЕ, ШТО МЫ ДАМАГЛІСЯ ІСТОТНЫХ ПОСПЕХАЎ ЯК У ВЫПРАБАВАННЯХ ПА СІНТЭЗЕ ЧАРАПАШАЕ-ЧАЛАВЕЧАГА ЭКЗО-ГАРНІТУРА, ТАК І Ў СТВАРЭННІ ПАЦУЧЫНАЙ ПСІХАТРОПНАЙ СЫРОВАТКІ.
ПАКІНЬЦЕ СВАЁ НАВУКОВАЕ ҐЛУПСТВА, СТОКМАН...


...Я ЖАДАЮ ВЕДАЦЬ, ЯК ДОЎГА МНЕ ЯШЧЭ ЧАКАЦЬ ТОЕ, ДЗЕЛЯ ЧАГО Я ПЛАЧУ ВАМ ГРОШЫ.
ГЕНЕРАЛ КРЭНГ, Я АБЯЦАЮ ВАМ...


ВЕЛЬМІ ХУТКА ВЫ СПАЎНА АТРЫМАЕЦЕ ЎСЁ, ЗАВОШТА ВЫ З НАМІ РАЗЛІЧЫЛІСЯ.
У ТЫМ ЛІКУ МУТАГЕН?
ТАК, ГЕНЕРАЛ, У ТЫМ ЛІКУ МУТАГЕН СУПЕР-САЛДАТА. І Я АСАБІСТА ДАСТАЎЛЮ ІХ ВАМ АДРАЗУ, ЯК ТОЛЬКІ ЯНЫ БУДУЦЬ ГАТОВЫЯ.


ПАГЛЯДЗІМ, НА ШТО ВЫ ЗДОЛЬНЫЯ, СТОКМАН. У МЯНЕ І БЕЗ ВАС ТУТ ПРАБЛЕМ ХАПАЕ, І Я БОЛЬШ НЕ ПАТРЫВАЮ НІЯКІХ ЗАТРЫМАК.


ЯШЧЭ РАЗ ПРЫМІЦЕ МАЕ ВЫБАЧЭННІ ЗА НАШУ НЯСПРЫТНАСЦЬ. АЛЕ КАЛІ ЎСЁ БУДЗЕ ЗАВЕРШАНА, ГЕНЕРАЛ КРЭНГ, Я ПЕРАКАНАНЫ Ў ТЫМ, ШТО ЧАКАННЕ ТАГО ВАРТА.


...БОЛЬШ, ЧЫМ КАШТАВАЛА.













*СПЛІНТЭР (АНГЛ. SPLINTER) - АСКЕПАК, ТРЭСКА.


ЗДОЛЬНАСЦІ ПСІХАТРОПНАГА ПРЭПАРАТА? ЯКОЕ, РЫС ПАБЯРЫ, ГЭТА МАЕ ДАЧЫНЕННЕ ДА БІЯ-ІНЖЫНЕРЫІ?


ЛІНДСІ?
ОХ, ТОЛЬКІ ШТО ЎСПОМНІЛА, Я ЎЖО ПАВІННА БЫЦЬ НА НАРАДЗЕ ПА БЯГУЧЫМ ТЭХНІЧНЫМ СТАНЕ. Я... ОХ... УБАЧЫМСЯ ПАЗНЕЙ.


ГЭТА БЫЛО САМА МЕНЕЙ ДЗІЎНА.
МВ, ЧЭТ, МЫ З ТАБОЮ І ЁСЦЬ ТЭХНІКІ.
НУ, ТАК... ТЫ ЖА ВЕДАЕШ ГЭТЫХ ТЭХНІКАЎ...
ММ... ХЭХ... ТАК...


ТАК, ЭЭЭ... ЭЙПРЫЛ. ТАБЕ ВАРТА ДАЦЬ ІМЁНЫ І ГЭТЫМ ХЛАПЦАМ. ТЫ ЗАНАДТА ШМАТ КРУЦІШСЯ ВАКОЛ ІХ.


НАСАМРЭЧ, Я ЎЖО ДАЛА.
САПРАЎДЫ? І ЯКІЯ Ж?

ВОСЬ ГЛЯДЗІ. ГЭТЫ РАХМАНЫ І СПАКОЙНЫ ХЛАПЕЦ – ЛЕАНАРДА.
ТОЙ, ШТО НАЗІРАЕ ЗА ЖУКОМ – ДАНАТЭЛА.
А ТРЭЦІ, ЯКІ ЎПЛЯТАЕ КАПУСТУ,- МІКЕЛЯНЖЭЛА.







СУЧАСНЫЯ ДНІ.








PIZZA
ДЭРМО.

НЕ ТАК УЖО
І ШМАТ.


ДОБРА...

...ШТО
ДАЛЕЙ?




ВОХ, ЗАРАЗ ГЭТА ЗУСІМ НЕ ДА ЧАСУ.


CRASH

ШТО ЗА...?


НЕ, НЕ ТРЭБА…
КАЛІ ЛАСКА!
ЗАТЫКНІСЯ!

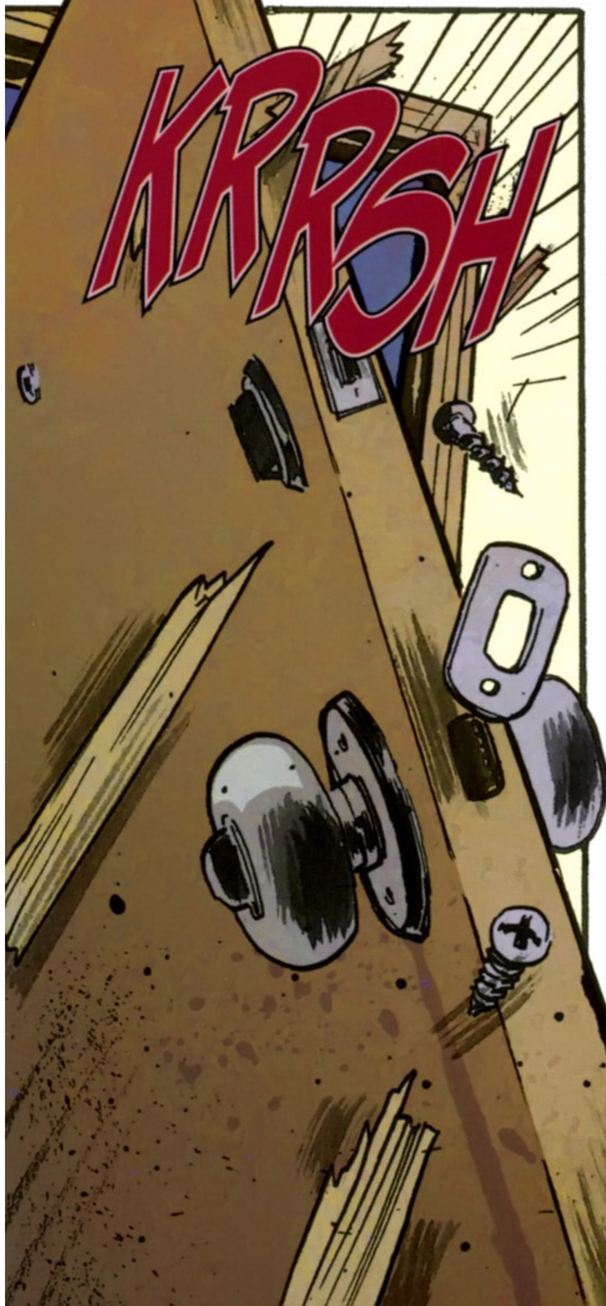

SMACK


УСТАВАЙ! Я СКАЗАЎ, УСТАВАЙ!
СПЦНІСЯ! ТЫ… ТЫ ЗНОЎ НАПІЎСЯ! ПРОСТА ІДЗІ СПАЦЬ ПАКІНЬ МЯНЕ Ў СУПАКОЮ.


А НУ ЎСТАНЬ, КАВАЛАК ДЭРМА!
АДПУСЦІ, ТАТА!


"ТАТА"?

НУ НЕ, КЕЙСІ!
ТЫ ЗАЎСЁДЫ БЫЎ НІКЧЭМНЫМ СЫНАМ!
ЛЕПШ БЫ ТЫ НАОГУЛ НЕ З'ЯЎЛЯЎСЯ НА СВЕТ!





ЗАРАЗ
ТЫ ПАБАЧЫШ,
НА КОЛЬКІ.

ПРАЦЯГ БУДЗЕ...